

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES
ÉTRANGÈRES
FILIERE : LANGUE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉ: DLE

N° :

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par : Marouche Smail

Intitulé :

L'apport de La bande dessinée dans la
compréhension orale chez les apprenants du FLE

-Cas des apprenants de la 4^eannée primaire-

Soutenu devant le jury composé de:

| Nom et Prénom | Grade | Qualité | Établissement |
|-------------------------|--------------|----------------|----------------------|
| • Benyahia Tarek | M.C (B) | Président | M'sila |
| • Hadjlaroussi Belkacem | M.C (B) | Rapporteur | M'sila |
| • Boukhalet Djamel | M.C (B) | Examineur | M'sila |

Année universitaire : 2020/2021

Dédicace

*Aux plus beaux et aux plus doux êtres, qui
entretiennent mes sourires et mes joies, et qui font la
richesse de mon vécu ... mes parents.*

*A mes chers frères Mohamed et Oussama et mes chères
sœurs, pour leur
amour et leur incontestable appui.*

Remerciements

*Je tiens à remercier mon directeur de recherche
Monsieur Benyahya Tarek, pour son aide, ses
encouragements, ses précieux conseils, et surtout
pour la patience.*

Merci beaucoup.

*Mes remerciements s'adressent aussi aux membres
de jury qui me font l'honneur d'examiner ce
travail.*

*Mes remerciements vont également à tous ceux
qui ont
contribué de loin ou de près à la réalisation de ce
modeste travail*



Sommaire

| Titre | Page |
|--|----------------|
| Dédicace | - |
| Remerciements | - |
| Sommaire | - |
| Introduction General | A,B,C,D |
| Chapitre I | |
| Introduction | 06 |
| 1. l'oral | 07 |
| Qu'est ce que l'oral? | 07 |
| Les spécificités de l'oral | 07 |
| Statue de l'oral en classe de langue | 08 |
| 2-La compréhension orale | 09 |
| Qu'est ce que comprendre à l'oral? | 08 |
| Les objectifs de la compréhension orale | 10 |
| Les caractéristiques de la compréhension orale | 11 |
| L'image et la compréhension de l'orale | 12 |
| Conclusion | 12 |
| Chapitre II | |
| Introduction | 14 |
| Historique de la bande dessinée | 14 |
| Définition de la BD | 15 |
| BD: Caractéristiques et particularités | 16 |
| La BD : un moyen d'expression | 17 |

| | |
|--|----|
| La communication | 17 |
| La communication par la BD | 18 |
| L'apport pédagogique de la BD | 19 |
| Comment travailler avec la BD en classe | 21 |
| Image dans la BD | 22 |
| La Définition de L'image | 22 |
| Les types de l'image | 23 |
| Les fonctions de l'image | 24 |
| Conclusion | 26 |
| Chapitre III | |
| La partie pratique | |
| Introduction | 29 |
| Présentation du lieu et du public de l'expérimentation | 29 |
| Le choix du lieu | 30 |
| Présentation de l'outil de l'expérimentation | 23 |
| Description du corpus | 30 |
| Séances d'apprentissage par la bande dessinée | 31 |
| Déroulement de la séance de la compréhension orale | 31 |
| Questionnaire destine aux enseignants de français des écoles primaires | 33 |
| L'analyse du questionnaire | 34 |
| Analyse des résultats obtenus | 34 |
| Conclusion | 43 |
| Conclusion General | 44 |

| | |
|-----------------------------|---|
| Références bibliographiques | - |
| Annexes | - |
| Résumé | - |



Introduction générale

Introduction générale

Introduction générale

L'enseignement des langues étrangères nécessite une diversité de moyens et de méthodes pour transmettre l'information aux apprenants et les entraîner à communiquer verbalement. En effet, le français langue étrangère occupe une place importante dans les écoles. Ce type d'apprentissage s'effectue sur la base d'un contrat.

L'action éducative se concentre sur la langue parlée, car on considère que tout apprentissage d'une langue doit être parlé avant d'entrer dans l'écriture. De plus, n'oubliez pas que le domaine de la langue parlée au cycle élémentaire est un moyen d'expression qui permet aux apprenants d'utiliser leur imagination, il est donc considéré comme un bon support de perception.

L'enseignement oral du FLE se déroule à travers deux volets ou domaines : Compréhension orale et partie expression orale, tout en utilisant diverses tâches d'appui pour enrichir et promouvoir les enseignants. Le domaine des cours magistraux a un impact à long terme sur la réussite de chaque apprenant. La langue parlée est considérée comme un moyen de servir d'autres doctrines. Il occupe actuellement une position dominante dans le domaine de l'apprentissage du français langue étrangère

Depuis le début du XXI^e siècle jusqu'à aujourd'hui, les scientifiques et les chercheurs ont pu mieux comprendre comment le cerveau humain fonctionne avec ses différentes fonctions. L'une des choses les plus importantes que les scientifiques ont prouvées d'une manière qui ne laisse aucun doute est peut-être le rôle de l'image et l'importance de son impact sur le travail du cerveau humain. Des études de recherche ont montré qu'un total de 65% des personnes tombent dans les soi-disant apprenants visuels. Cela signifie que la grande majorité des apprenants (deux sur trois, et peut-être un d'entre eux) ont leur cerveau qui fonctionne pour qu'une image d'un arbre leur soit faite lorsqu'ils entendent ou lisent ce mot. Cet effet persiste malgré la complexité du langage descriptif et ses ramifications. Ainsi, lorsque le professeur de langues utilise des images pendant l'enseignement, il utilise une mécanique d'apprentissage qui repose naturellement sur le fonctionnement du cerveau, ce qui facilite la compréhension. De plus, des études scientifiques ont conclu de manière concluante que le cerveau humain est plus capable de se souvenir d'images pendant une période plus longue que sa capacité à se souvenir de mots. Ainsi, l'utilisation simultanée d'images et de mots (pour raconter une histoire par exemple) accélère la mémoire et augmente son efficacité.

Introduction générale

Aujourd'hui, ce domaine est influencé par le développement technologique. Pour faciliter l'apprentissage de l'oral, les enseignants utilisent différents moyens. Nous en citons comme exemple le support visuel « image » qui occupe une place très importante dans les programmes.

Ce support iconique est utilisé dans l'apprentissage, surtout dans le cycle primaire, parce qu'il est facile à comprendre et à faire transmettre l'information et les connaissances. Cela joue un rôle très important dans l'activité de l'expression oral chez les apprenants. Ce qui pourrait améliorer leur niveau.

Il est important de varier les supports visuels non seulement pour motiver les apprenants, mais pour les aider à développer des stratégies nécessaires dans leur réussite.

Le support visuel est considéré comme un support didactique et une méthode efficace pour l'apprentissage oral. Ce dernier encourage et facilite l'acquisition de la langue chez les apprenants.

Le support BD peut contribuer à l'appropriation de la compétence de compréhension orale.

Nous allons focaliser notre étude sur les apprenants la 4^{ème} AP de l'école primaire Sidi Thamer à Boussaâda wilaya de M'sila, tout en espérant de pouvoir progresser ce travail avec les autres niveaux primaires dans une future recherche..

La BD est très présente dans les nouveaux programmes et les méthodes récentes d'enseignement du FLE. En Algérie nous leur accordons une place importante comme support d'apprentissage et objet d'étude. Et pour le niveau de la 3^{ème} année primaire, elle est réservée uniquement à la séance de la compréhension orale parce que les apprenants de la 3^{ème} année primaire sont des débutants, et n'ont pas le bagage linguistique, donc ils ne peuvent pas comprendre l'écrit. Dans cette perspective, nous essayerons de répondre aux interrogations suivantes: Tout d'abord, comment la BD participe-t-elle à l'apprentissage de la compétence de la compréhension orale? Ensuite, pouvons-nous la considérer comme une activité utile dans l'apprentissage de la compétence de la compréhension orale? Est-ce qu'elle est un support efficace pour l'appropriation de la compréhension orale? Et enfin, de quelle façon l'enseignant peut-il s'en servir en tant que support dans la mise en œuvre de l'enseignement de la compréhension orale?

Nous pensons que la bande dessinée est l'un des supports authentiques qui permet de dynamiser les élèves et leur faciliter l'apprentissage.

Introduction générale

Fondée essentiellement sur une harmonie de l'image et du texte, la BD est considérée comme un texte facile et sans consistance pour les enfants, surtout si le dessin, composante principale de la BD, trouve davantage sa place dans le monde de l'enfant, en quête de formes et de couleurs.

Notre objectif est de voir comment les enseignants du français langue étrangère utilisent la bande dessinée dans la séance de la compréhension orale avec les apprenants de la 4^{ème} année primaire et de voir à quel point le support DA peut aider à l'appropriation de la compétence de compréhension orale.

Notre recherche s'intéresse au support visuel utilisé au cycle primaire. Les raisons du choix de notre étude sont motivées par ce qui suit :

1. D'abord, la bande dessinée présente un message visuel qui attire l'attention de l'apprenant par les dessins et les différentes couleurs.
2. Puis, le message transmis par le support visuel permet d'avoir une meilleure compréhension et une expression chez l'apprenant.

Notre problématique se pose comme suit :

Qu'elle est l'apport de la bande dessinée dans l'acquisition des compétences de l'oral, à savoir la compréhension orale et la production orale ?

Le support visuel est-il un outil très efficace sur l'expression orale dans l'apprentissage du FLE pour les classes du 4^e A.P ?

A la lumière de ces questions nous supposons les hypothèses suivantes :

- L'utilisation de la bande dessinée dans le cadre de l'enseignement de FLE serait un déclencheur de motivation et d'éveil d'intérêt pour les élèves de la 4^e année primaire
- L'image est un moyen pédagogique qui aide les apprenants à développer leur expression orale.

En vue de vérifier nos hypothèses, nous avons adopté l'expérimentation comme outil d'investigation mais, à cause de cette épidémie mondiale, nous n'avons pas pu mener notre expérimentation, ce qui nous a poussés à avoir recours à des enseignants de primaire pour enquêter sur l'apport de la bande dessinée sur la compréhension orale des apprenants.

Nous avons interrogé les enseignants par un questionnaire sur l'effet de la bande dessinée comme support didactique pour développer la compétence de la compréhension de

Introduction générale

l'oral chez les apprenants de 4^eA.P , ces derniers seraient l'échantillon de notre travail de recherche.

Notre étude vise à baser sur une méthodologie descriptive expérimentale. Pour cela, nous proposons l'exploitation de l'outil BD dans un cours de compréhension orale auprès d'un public bien défini et ce en nous référant à la partie théorique

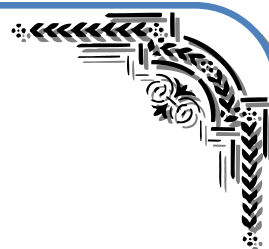
Notre mémoire se compose de trois chapitres :

Dans le premier chapitre, nous présenterons d'abord la définition de l'oral et ses spécificités, ensuite nous passerons à la compréhension orale, sa définition, son objectif et quelques pistes pour maîtriser la compréhension orale.

Dans le deuxième chapitre, nous aborderons la bande dessinée, nous évoquerons son aspect historique, quelques concepts théoriques, ainsi que la BD dans sa dimension pédagogique).

En fin, le troisième chapitre c'est la partie pratique, sera réservé à la Présentation du lieu et du public de l'expérimentation l'analyse du corpus et le questionnaire destiné aux enseignants de 4^e année primaire et l'observation de classe Analyse et Interprétation des résultats.

Chapitre I



Introduction :

Dans les méthodologies modernes, l'oral occupe une place importante et constitue le point de départ de l'apprentissage. Si nous avons bien compris la définition de l'oral selon le pédagogue (Vigner, 2015), nous pouvons dire que l'oral désigne une situation d'échange d'un discours d'une manière constante. Pour lui, l'oral est l'autre forme de la langue, dans sa forme sonore, doté de priorités acoustiques particulières. Il met en jeu la perception auditive et les capacités articulatoires du sujet. L'oral peut être donc conçu comme un échange de propos entre deux interlocuteurs d'une façon directe, ce qui permet l'intercompréhension en levant les ambiguïtés lors de l'échange, et cela met en jeu la capacité d'écoute et de production de parole des sujets parlant.

L'orale définition et concepts :

1.2 L'oral

L'Oral est généralement lié à la parole, ce qui signifie l'action représentée par la parole. On peut également ajouter que le terme « verbal » est utilisé pour désigner l'intervention verbale, c'est-à-dire l'échange de mots qui se produit dans différentes situations scolaires de manière impromptue et spontanée, et permet aux apprenants d'exprimer et de prouver leur point de vue, de participer à débats, et en même temps d'établir et de développer leur réflexion, et enfin de s'intégrer dans la classe.

ROBERT a défini l'oral dans son dictionnaire pratique de didactique du FLE comme suit; « En didactique des langues, l'oral désigne : *« le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores, si possible authentiques »*. Il ajoute que; *« l'apprentissage de l'oral a fluctué au gré des méthodologies qui ont fait l'histoire de l'enseignement des langues. »* (ROBERT, 2008) D'après ces citations, nous pouvons comprendre que l'oral a été ignoré dans les pratiques des méthodes traditionnelles *« la composante orale a longtemps été minorée dans l'enseignement des langues étrangères, notamment du FLE. »* (Pierre, 2003) Petit à petit, il a assumé une place primordiale grâce aux critiques des méthodes directes, la méthode audio orale, et la méthode audiovisuelle *« [...] Ce n'est qu'à partir des fondements de cette approche ont été critiqués, dans les méthodes directes, puis audio-oral et audiovisuelle et que la place de l'oral a réellement été problématisée. »* (Pierre, 2003) Puis après l'avènement des approches communicatives *« mais toutes ces approches faisaient de l'oral un moyen d'enseignement plus qu'un objectif »* (Pierre, 2003). Donc, l'oral peut se définir comme cette

Chapitre I

faculté qui donne à la langue sa dimension vivante et sans elle, la langue est qualifiée morte. 24 En nous basant sur ces définitions, nous constituons une définition à la didactique de l'oral comme suit : La didactique de l'oral est l'ensemble des techniques et des moyens et des méthodes utilisées au sein de la classe pour objectif l'enseignement de la langue et la transmission des savoirs et des compétences oraux en utilisant des documents sonores diffusés par des moyens techniques modernes..

L'oral est une énonciation spécifique, constituée d'éléments divers : lexicale, syntaxe, phonologie, prosodie.

L'oral aide les élèves à découvrir du lexique en situations, des différents registres de la langue, de repère des mots clés. Comprendre globalement et en détail, et de reconnaître de structure grammaticales en contexte.

GERARD vigne définit l'oral comme :

« Terme ambivalent, désigne tout à la fois une situation d'échange : deux interlocuteurs face à face qui coopèrent dans l'élaboration d'un discours en maniant constamment ; l'oral, l'autre forme de la langue dans sa force ; doté de propriétés acoustiques par les cavités de l'appareil phonatoire. » (Vigner, 2015)

Définition de l'expression orale :

La compétence d'expression orale présente selon¹⁴ L'expression orale, qui constitue un objectif fondamental de l'enseignement des langues étrangères, a connu un grand engouement avec la méthodologie SGAV, et la Didactique des langues met actuellement la communication orale au premier plan de ses priorités.

Les spécificités de l'oral :

Le code est un moyen de communication. De plus, c'est le code le plus couramment utilisé. La différence entre les mots parlés et les mots écrits réside dans leur ordre de réalisation et leurs conditions de production. Il implique la relation et l'interaction entre l'émetteur et le destinataire. La langue parlée est acquise séparément, et les apprenants sont formés à maîtriser la communication orale en imitant les mots de l'enseignant. Ensuite, l'enseignant met les élèves dans des situations réelles de communication verbale, qui vont déclencher divers phénomènes : linguistique, paralinguistique, psychologie et sociologie.

1.3 .statue de l'oral en classe de langue :

Chapitre I

La statue de la parole en classe de langue éclaire et éclaire de nombreuses polémiques. En effet, la partie orale ne peut se démarquer sans les méthodes audio-parlées et audiovisuelles, qui rivalisent avec les méthodologies traditionnelles basées sur des modèles écrits. Dépend de la méthode visuelle de l'image.

Dans une classe de FLE, les principaux acteurs impliqués dans le contexte d'enseignement/apprentissage sont les enseignants et les apprenants ; l'enseignant est le conseiller, qui est chargé d'expliquer les cours dans les documents réels qu'il doit utiliser, tout comme il communique entre apprenants. le même. Les enseignants transmettent des connaissances aux apprenants sur la base de méthodes, de moyens et de stratégies pour faciliter l'apprentissage chez les apprenants; en revanche, l'apprenant doit faire comprendre le contenu, de repérer les informations, de prendre des notes, d'agir et de réagir, car il est un acteur et un sujet de son apprentissage et n'est pas un simple récepteur car l'apprentissage est un processus actif.

Dans les exercices et les activités de compréhension orale, on développe des savoir-faire. L'un des premiers est la discrimination auditive. L'apprenant doit être capable de reconnaître les phonèmes, leurs diverses combinaisons, et les frontières de mots. Le travail sur la prosodie entraîne l'apprenant à repérer les courbes mélodiques, les modalités interrogatives ou exclamatives. En outre, le terme compréhension orale recouvre essentiellement, dans les pratiques d'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère, l'accès au sens des énoncés. Les formes de travail proposées pour cela sont diverses parmi ces exercices il y a: QCM, questions ouvertes et questions fermées...

3 La compréhension de l'oral, c'est quoi ?

Au cours de la compréhension orale, certains enseignants privilégiaient la compréhension basée sur l'explication de mots pouvant poser problème aux apprenants. Jean-Michel Duclos s'y est opposé, car selon lui : " *La compréhension orale est une finalité. Maîtriser progressivement la stratégie d'apprentissage d'écouter d'abord, puis de comprendre l'anglais parlé* " (Jean-Francois, 2005). Enseigner la compréhension orale : objectifs, soutien et procédures. Ce n'est pas une tentative de tout transmettre aux apprenants, ils le font souvent Demandez la définition de chaque mot Le but est tout le contraire, il s'agit au contraire de former nos auditeurs à avoir plus confiance en eux et progressivement plus d'autonomie.

Comprendre en psychologie désigne « *l'intégration de nouvelles connaissances aux*

Chapitre I

connaissances antérieures à partir de l'écoute de discours, de textes...ce qu'on appelle entrée ou stimulus. » (FERROUKHI, 2009). D'un point de vue pédagogique, la compréhension est comme : « Un exercice où l'on propose à l'apprenant de lire ou d'écouter un texte plus ou moins long et on lui demande ensuite de répondre à une série de questions visant à vérifier sa compréhension de message, compte tenu du discours retenu et les objectifs dont on veut mesurer l'atteinte » (LE GENDRE, 1993). A partir cette dernière définition, la compréhension est un résultat d'un exercice ou d'une activité, et des questions posées de la part de l'enseignant pour évaluer et vérifier le niveau de la compréhension des apprenants que ce soit le support (texte, document sonore, etc.). A titre d'exemple; les apprenants de 1ère année secondaire ne sont pas censés tout comprendre (que veut dire chaque mot) mais de comprendre le sens global par le réinvestissement et la réaction par leurs acquisitions et leurs connaissances antérieures. Louis Porcher affirme que : « la compétence de réception orale est de loin la plus difficile à acquérir et c'est pourtant la plus indispensable. Son absence est anxiogène et place le sujet dans la plus grande insécurité linguistique ». (LOUIS, 1995), La compréhension orale est la première compétence à acquérir dans une classe de FLE, elle se définit comme; la capacité de l'apprenant d'accéder au sens des paroles et des énoncés à partir des documents sonores. Cette capacité se réalise en fonction de 26 l'appropriation de l'écoute pour pouvoir distinguer entre les sons et les phrases, et acquérir les informations et les connaissances propres à son apprentissage. Elle s'est développée grâce à la diversification des messages (contes, chanson, consigne) chez les apprenants tout en habituant l'appareil auditif à écouter plus de contenu authentique en langue cible en classe. Cette pratique développe progressivement l'autonomie des apprenants et leurs aide à construire ces propres connaissances. « La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (la compréhension orale) ... » (CUQ, 2003, p. 49), assurer d'une bonne compréhension orale demande une bonne qualité du document exploité, et un savoir écouter; afin de : - L'identification du contenu des informations. - La sélection et le tirage des informations recueillies. - La constitution des idées sur un thème. - La découverte des cultures autres. - La bonne écoute est liée au support utilisé et à l'outil installé dans la classe. Il est indispensable à l'enseignant de maîtriser le fonctionnement des outils TICE et de bien choisir les moyens les plus appropriés à la nature du document exploité. Cependant il y a trois types principaux d'écoute à utiliser dans la classe: L'écoute globale: pour prendre une idée générale sur le sujet. • L'écoute sélective: pour dégager les idées principales. • L'écoute détaillée: pour segmenter le sens du document, en vue de comprendre chaque • composante à part.

Qu'est ce que comprendre?

La compréhension qui est notre objet d'étude, est défini dans le dictionnaire de Jean.P.Quq comme : « *l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite)* ». En didactique des langues, la compréhension est : « l'opération mentale de décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite) ». Encore, comprendre signifie, accéder au sens fondamental du document lu ou écouté.

Dans la perspective de l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère, comprendre signifie que l'acquisition commence par l'écoute; la compréhension précède l'expression, ensuite la compréhension et la corrélation entre la réception et la production d'une langue étrangère méritent une attention particulière. En psychologie, comprendre consiste à intégrer une connaissance nouvelle aux connaissances déjà existantes en s'appuyant sur les paroles ou les textes, ce qu'on appelle aussi entrés ou stimulus. Comprendre que ce soit par le support oral ou écrit, n'est pas une simple activité de réception plus ou moins passive comme on l'a souvent considérée, car dans tous les cas, il s'agit de reconnaître la signification d'une phrase ou d'un discours et identifier leur(s) fonction(s) communicatives et construire leur sens.

A ce point, CHESNAIS Marie-Françoise affirme que « *Le sens est indispensable a la vie et semble nécessaire aux etres humains. Lorsqu'il nous échappe nous perdons toute raison de vivre, d'espérer, de combattre et nous nous sentons terriblement desorientes* ».

La compréhension suppose la connaissance du système phonologique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication. Sans oublier les facteurs extralinguistiques qui interviennent notamment à l'oral comme les gestes, les mimiques ou tout autre indice qu'un locuteur utilise inconsciemment. De plus, toute situation de compréhension est spécifique étant donné le nombre de variables qui la constituent. Donc l'accès au sens est certainement un aspect délicat de l'enseignement d'une langue étrangère, car diverses composantes interviennent tant sur le plan de la perception que l'interprétation.

Les objectifs de la compréhension orale :

La compréhension orale est une compétence qui vise à former des auditeurs à devenir plus surs d'eux et plus autonomes.

Chapitre I

L'apprenant va donc réinvestir ce qu'il a appris en classe et à l'extérieur pour faire des hypothèses sur ce qu'il a écouté et compris. Il a dans son propre système linguistique des stratégies qu'il va tester en français.

L'élève va se rendre compte que les stratégies et les activités de compréhension orale vont l'aider à développer de nouvelles stratégies qui vont lui être utiles dans son apprentissage de la langue.

En effet, comme il a montré DELL.H. Hymes: « *L'apprenant sera progressivement capable de repérer des informations, de les hiérarchiser et de prendre des notes, en ayant entendu des voix différentes de celle de l'enseignant, ce qui aidera l'élève à mieux comprendre le français* »

(DELL.H.Hymes, 1991, p. 149) (A ce propos, Jean Michel DUCROT, dans son article qui s'intitule "l'enseignement de la compréhension orale, montre que les objectifs d'apprentissage sont d'ordre lexical et socioculturel, phonétique, discursif, morphosyntaxique... Pour lui les activités de la compréhension orale aident les apprenants à: -Découvrir du lexique en situation. -Découvrir différents registres de langue en situation.

Découvrir des accents différents :

- Reconnaitre des sons.
- Repérer des mots clés.
- Comprendre globalement.
- Comprendre en détails.

Les caractéristiques de la compréhension orale :

Comprendre n'est pas une simple activité d'acceptation, car vous voulez savoir -Le sens de l'énoncé ne peut être réalisé que lorsque différentes fonctions existent -En ce qui concerne la communication : La compréhension suppose la compréhension des systèmes vocaux ou graphiques et textuels, la fonction et la valeur sémantique de la structure langagière véhiculée, ainsi que la connaissance des règles sociales et culturelles de la communauté où se déroule la communication, tout en sans oublier les connaissances en dehors de la langue, en particulier les facteurs qui interfèrent avec la cavité buccale" Lors de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, acquérir le sens d'une information est une activité délicate. Dans le processus de communication, l'entretien de plusieurs composantes doit être centré sur l'auditeur. En fait, l'auditeur est chargé de construire le sens du message en fonction de nombreuses caractéristiques utiles à la compréhension

L'image et la compréhension de l'orale :

L'image en tant que support pédagogique joue un rôle important dans l'apprentissage des langues étrangères et la compréhension orale, et est devenue le centre de toute entreprise éducative. Par conséquent, les images sont utilisées comme un symbole ou un moyen d'enseignement et de compréhension verbale. Il est vraiment utile pour l'enseignement de comprendre son énorme impact psychologique sur l'enthousiasme et la curiosité des collégiens. De plus, c'est un outil important pour aider les apprenants à mieux comprendre l'acquisition d'informations en images, afin que les apprenants puissent l'exprimer. Il est d'une grande importance pour la construction des connaissances et la restauration des connaissances sous différentes formes et différentes périodes de travail en classe.

Conclusion

En conclusion, nous pouvons dire que si la didactique des langues a depuis les années 60 reconnu le rôle déterminant de l'oral dans la communication, et lui réserve, dans les supports et les stratégies d'enseignement une place importante, les enseignants doivent prendre en charge l'importance de ce code oral.

La compétence de la compréhension orale est l'une des compétences les plus importantes dans l'enseignement apprentissage du français langue étrangère. Pour développer cette compétence chez nos apprenants, l'enseignant doit introduire dans son enseignement des supports didactiques variés tels que: la BD, l'image et les supports audio.

Chapitre I I



Introduction

Apprendre une langue étrangère, c'est affronter un autre monde. Si l'enseignant ne fait pas attention, les jeunes apprenants seront menacés s'ils trouvent une langue et une réalité différentes de la Seine. Par conséquent, il est nécessaire de générer des motivations fortes de manière judicieuse. À ce stade, dans le chapitre 2, nous clarifierons les médias BD en tant qu'outil pédagogique pour l'enseignement/apprentissage du FLE. En effet, la bande dessinée peut motiver les apprenants, tout comme elle peut aider à développer leurs capacités de compréhension et d'expression orales et écrites, en admettant que ce médium repose sur des images qui attirent l'attention et le langage, ce qui est dans l'intérêt des enfants.

Historique de la BD

Le BD est avant tout un narration. Dites-le sous forme d'images. Tout comme une peinture, une bande dessinée transforme le mouvement en peinture et en expression de portrait. La caractéristique de la bande dessinée est l'évolution du temps, elle s'inscrit sur un graphe scénique continu et se lit le long de la bande dessinée de gauche à droite. Il y a aussi la juxtaposition, ou plus exactement un mélange de texte et d'images. Cette façon de rendre compte des événements existe donc depuis longtemps, mais ce n'est qu'au XXe siècle que la bande dessinée est apparue sous la forme d'un code que l'on connaît depuis une centaine d'années. Ce panorama ne présente donc que les grands moments de l'histoire de la bande dessinée, qui restent à écrire, mais il faut dire que ce type a suscité l'intérêt et le grand intérêt des enfants depuis sa naissance, ce qui explique sa contribution. La pédagogie.

1.1. Pré-histoire de la BD

Les spécialistes de la BD, font remonter sa préhistoire aux dessins des hommes préhistorique dans les cavernes et aux réalisations de William Hagarth. Ce dernier utilise la gravure pour ridiculiser les vices et les travers de la société de son époque. A cette époque on ne retrouve pas encore un mélange de texte et d'image car l'écrit était inconnu à cette époque là.

Il en va de même pour les hiéroglyphes égyptiens, combinaison entre écrit et dessin, ou l'écrit et le dessin. De plus, on y trouve déjà la lecture en bande, en succession de scènes pour raconter un événement.

1066, une date à retenir dans l'histoire de la BD. Sur 70 mètres de long, la tapisserie de Bayeux est contée en scènes successives l'épopée des chevaliers normands. Succession, récit en bandes, présence de textes.

Dans la première moitié de l'XIX^{ème}, le suisse Rodolphe TOPFFER publie entre autres "histoires en estampes"; c'est-à-dire des histoires en bandes dessinées ou on trouve une image résumant une histoire ou une scène et, en dessous, quelques lignes de texte décrivant l'action dessinée au dessus.

1.2. Le XIX^{ème} et les prémices de la BD

En 1889, en France, Georges COLOMB dit Christophe (1856-1945), l'auteur de la BD " le petit français illustré ", est considéré comme l'inventeur de la BD française.

En 1895, une date importante dans l'histoire de la BD mondiale. C'est la première parution de " the yellow kid " aux Etats –Unis. Un étrange garçon chauve habillé d'une robe jaune qui nait sous la plume de Richard- Felton Outcault. Cette fois l'idée sera reprise et deviendra vite un code principal de la BD mondiale. Aujourd'hui, the yellow kid est le nom de la récompense la plus prestigieuse de la BD.

Ainsi, à l'aube du XX^{ème} siècle, la BD a déjà ses codes établis ainsi que ses premiers héros, essentiellement comiques.

1.3. XX^{ème} siècle, développement de la BD

Au cours de ce siècle, la BD passe du statut d'art mineur à celui de 9^{ème} art. Ses principaux foyers de production se partagent entre l'Amérique du nord et l'Europe¹.

Aux USA, la BD se développe principalement dans les quotidiens (Neuyork world, Neuyork journal,...etc). Tandis qu'en France, elle est principalement présente dans la presse enfantine citant les exemples: l'Epatant, l'Intrépide...etc.

En fin, il est intéressant de voir l'évolution des modes de parution de la BD au cours du XX^{ème} siècle. La BD est principalement présente dans la presse jusqu'à la seconde guerre mondiale, avec un essor considérable des journaux de BD entre 1945 et 1980.

2. Définition de la BD :

Abraham Andre MOLES définit la BD comme suit : « *La bande dessinée est un système de communication reposant sur le jeu dialectique entre une série de dessins reproduisant les états successifs d'une action et des textes sommaires, qui commentent cette action ou reproduisent les paroles des personnages* ». (MOLES, 1987, p. 150)

Le bd est avant tout une histoire racontée avec des images consécutives de différentes tailles (boîtes). Comme les films, les bandes dessinées utilisent des techniques de cadrage et d'ellipse. Une autre caractéristique de celui-ci est l'utilisation de bulles (phylactères) où le texte apparaît. Par conséquent, les bandes dessinées utilisent des codes spécifiques et se lisent de gauche à droite et de haut en bas. C'est aussi une forme littéraire en soi, qui peut être subdivisée en différents genres (aventure, fantastique, humour, policier, etc.). Enfin, c'est un art reconnu : le neuvièm

3. BD: Caractéristiques et particularités

3.1. Le texte dans la BD

La BD, au même titre que n'importe quel écrit a son fonctionnement propre, et des caractéristiques propres qui lui sont spécifiques.

Le texte est une composante principale dans la BD. Par sa fonction d'enchaînement et de mise en relation, le texte sert à lier les images entre- elles, favorise la fluidité du déroulement de l'action et de la lecture. Et par son aspect dialogué, le texte aide à transmettre au fur et à mesure de la lecture le savoir nécessaire à la compréhension du récit.

3.1.1. La valeur communicative de l'image

Nous savons que les images et les images ne sont pas seulement un moyen d'expression, mais aussi un outil de communication pour les enfants. Comme l'a souligné De COSTE : « *L'image en tant que partie du monde des enfants devrait avoir une place prépondérante. Dans de nombreux établissements d'enseignement à travers le monde, en particulier les écoles, l'image a été utilisée pour faire parler les apprenants* » . (COSTE, 1975, p. 17). Dans En communication avec des interlocuteurs, des enseignants, des pairs ou des écoles et des enfants,

3.2. La liaison texte-image

Reprenons l'expression de Joly Martine : « *Le texte et les images sont comme des chaises et des tables. Si vous voulez vous asseoir à table, vous avez besoin des deux.* » (Joly, 2002, p. 25) Mélant ingénieusement texte et images, la bande dessinée est une méthode narrative qui utilise une série d'images ou de vignettes, généralement accompagnées de texte : dialogue, bruit et son. Claude PEYROUTET nous a montré une logique de complémentarité exemplaire : « *Le texte peut renvoyer à des images en les nommant.* » (Claude, 1991, p. 26).

4. La BD : un moyen d'expression

4.1. La communication

Communication Enseigner une langue étrangère, c'est communiquer dans cette langue, qui est d'abord perçue comme un moyen de communication et d'interaction : un objectif que les enseignants de français doivent viser. La communication en classe ne suffit pas, l'apprenant doit pouvoir vivre des situations de communication réelles, et ces situations doivent inclure son expérience. Dans l'approche communicative, nous analysons la langue dans son ensemble. L'objectif est de permettre aux apprenants d'utiliser les règles pédagogiques, lexicales et grammaticales ainsi que les éléments socioculturels et psychologiques dans un contexte déterminé, dans une situation donnée, c'est-à-dire une situation authentique de communication.

Ces contextes peuvent être présentés à l'aide de supports visuels (BD, affiches, photos...etc); sonores(enregistrements de chanson, comptines...etc).

La classe peut être un terrain propice pour faire découvrir à l'élève plusieurs situations de la vie quotidienne, et ceci selon ses motivations.

Ainsi l'apprenant apprendra à :

- 1-Respecter les usages sociaux : saluer, (se) présenter, remercier...2-
Faire agir : en invitant à faire, suggérant, ordonnant...
- 3- Echanger des informations : demander et donner des informations sur des personnes(nom, prenom, adresse).
- 4- Exprimer un point de vue personnel ou un sentiment, accords, désaccord, préférences...etc.

4.2. La communication par la BD :

La BD est un support très efficace comme outil de communication. La BD avec sa forme, ses dessins et ses couleurs présente une situation de communication authentique. A.M.Humbourt Lalan explique sa puissance :

« L'image provoque un substitut visuel, fixe une vision fugitive, rend visible l'invisible, accommode la vision. Elle propose une échelle de grandeur, en agrandissant ou en réduisant son sujet. Elle justifie, prouve. Elle classe. L'image décompose et recompose. De plus elle réunit les éléments dispersés, tout en dispersant les éléments réunis. Elle a une certaine puissance affective et émotive que le texte n'a pas »
(DENOEL, 1981)

La BD motive les apprenants à l'apprentissage et peut contribuer à atteindre l'objectif général de l'enseignement de français à l'école primaire à savoir : amener l'apprenant à employer une langue simple appropriée à une situation de communication donnée.

En outre, la BD, par son aspect dialogué permet à l'apprenant de communiquer et parler à la place des personnages

1. L'apport pédagogique de la BD

1.1. Compétences développées par la BD

1.1.1. Lecture / écriture

L'utilisation en classe de la BD peut servir à faire acquérir plusieurs compétences relatives à la langue enseignée : Yves FRÉMION explique :

« la BD est une manière attrayante d'aborder le livre, elle peut donner envie de lire » (FREMION, 1983, p. 65)

Amener l'élève à lire, à écrire et parler, à comprendre et à produire différents discours dans différentes situations : des compétences pouvant être développées à l'aide de la BD. Pierre ROY met l'accent sur la nécessité de développer le goût de la lecture chez l'élève : *« Si nous réussissons à donner à nos élèves le goût de la lecture, puis à transformer ce goût en besoins dont on ne peut plus se passer, à les habituer à une dose quotidienne de lecture, dont l'absence deviant intolérable, nous n'aurons pas perdu notre temps et notre enseignement n'aura pas été vain... Nous aurons éveillé à un vice, le plus noble qui soit, le plus doux et le plus utile, celui qui comble la vie d'irremplaçables joies »*. (Roy, 1991)

Si l'image permet à l'enfant de comprendre d'un seul coup d'oeil une situation qu'un récit purement linguistique ferait paraître compliquée, les courts énoncés contenus dans les bulles ou ballons, le poussent à lire sans hésitation.

La BD est exploitée également dans les exercices d'expression écrite et orale. Ces activités sont faciles à réaliser, car l'élève est aidé dans son imagination grâce au dessin (histoires racontées par des images).

1.1.2. La communication orale

Au primaire, le but de la communication peut se limiter à faire comprendre aux apprenants que communiquer signifie : générer des informations en fonction de l'interlocuteur, du contexte, du canal de communication, etc., et dire que l'apprenant veut savoir : qui parle ? Quoi? qui? Sous quelles conditions? quel est l'effet?

À cet égard, le manga peut être considéré comme un support pour faciliter l'acquisition de compétences en communication. Des linguistes comme AUSTIN et SEARLE ont développé un programme pour décrire la parole, c'est-à-dire un programme pour les actes de parole. En fait, la langue n'est pas seulement utilisée pour raconter ou à décrire, il sert aussi à faire des demandes, à donner des ordres, à féliciter quelque chose à quelqu'un...

Ainsi, un même acte peut être réalisé par des énoncés très différents et parfois même à partir d'éléments non verbaux (un sourire comme équivalent d'un bonjour par exemple).

1.1.3-La compétence: compréhension/expression

La BD constitue un lieu marquant la compréhension et l'expression. Ces activités sont faciles à réaliser, car l'apprenant est aidé dans son imagination par le dessin. En effet, les activités de mémorisation permettent les activités de production C'est à dire que l'apprenant mémorise d'abord ce qu'il a vu puis il le produit.

La production orale ou écrite de la classe de français, constitue donc un des moyens pédagogiques pour construire une compétence d'expression et de communication.

1.1.4-La narration

La BD constitue un véritable récit de fiction. En BD, la narration repose sur

le dialogue, c'est-à-dire l'ensemble des interactions verbales entre les différents personnages du récit. Il s'agit d'un récit ou d'une histoire racontée par des images, ce qui nous amène à dire que la BD constitue un bon support pour apprendre aux élèves à construire un schéma narratif.

1.1.5. La BD et la culture de l'autre

La BD n'est pas porteuse d'un sens unique; sa lecture dépend d'un grand nombre de facteurs. Nous pouvons citer entre autres : le contexte (vécu, connaissances et apprentissages préalable...) l'âge, le sexe, l'état psychologique, l'époque et aussi le milieu socioculturel.

L'introduction de la BD en classe multiculturelle favorise les échanges culturels : apports de connaissances, réflexion sur sa propre culture et sur celle de la culture scolaire.

Afin de développer de bons échanges interculturels et afin de lutter contre l'ethnocentrisme il est conseillé d'utiliser la BD qui fait partie d'une grande littérature cherchant à enrichir le lecteur de connaissances générales sur une époque, une idéologie ou un groupe d'hommes. Selon Pierre MASSON, la BD devient, « *un instrument idéal pour l'investigation sociologique* » (Masson, 1996).

L'école doit être donc un lieu de découverte, et grâce à la BD, l'apprenant s'ouvre sur d'autres cultures et visions de monde.

1.2. Comment travailler avec la BD en classe

Il s'agit de comprendre la BD globalement à partir de l'image, du dessin, de réfléchir sur les procédés graphiques, de développer l'expression orale. En d'autres termes, l'enseignant incite ses apprenants à introduire le document. L'enseignant vise alors à un entraînement en compréhension orale et écrite pour arriver à l'expression orale (déclencheur d'expression): raconter l'histoire selon différents points de vue.

trouver un titre, imaginer ce qui s'est passé avant, ce qui se passera après. Outre, l'enseignant demande aux apprenants d'imaginer le contenu des bulles, de trouver le mot de la fin, de réviser et enrichir son vocabulaire et de manipuler certaines

structures grammaticales et des actes de parole en situation authentique.

L'enseignant passe enfin à l'expression orale pure, en développant la créativité des apprenants. Par exemple, il est possible de jouer les scènes originales de la BD, ou celles inventées par les apprenants.

1.3. Les avantages de la BD

La BD permet un travail en réseau sur les personnages, les genres et les auteurs et leurs différentes œuvres. Elle permet pour tous les apprenants une entrée plus facile dans la lecture autonome et elle devient par la lecture plaisir. S'ils ne sont pas habitués à lire des romans ou des autres formes de littérature, généralement les apprenants connaissent et pratiquent déjà d'eux-mêmes la lecture de bandes dessinées. Pour les apprenants en difficultés face à la lecture, cela reste un moyen plus facile de pratiquer la lecture autonome.

Tout comme le théâtre, la BD est un outil privilégié pour l'étude du dialogue dont elle use presque exclusivement. Par sa technique du cadrage et la mise en scène des personnages, elle s'apparente à du " théâtre en image ".

La BD peut être le point de départ de projets d'écriture; par exemple au niveau de l'écriture de dialogues, l'exercice consiste pour l'apprenant à écrire les paroles des personnages en tenant compte de l'information visuelle (attitudes, décors, personnages,...etc.).

La BD participe à l'introduction de l'image sous toutes ses formes au sein de la classe.

5. L'image dans une BD

Comme le sait tout le monde, l'image est l'outil préféré qui peut attirer l'attention des enfants. Nous savons tous qu'en ouvrant et feuilletant une BD, c'est d'abord, et parfois seulement, sur les images que s'arrêtent les enfants, même quand ils savent lire. Et naturellement bien avant de savoir lire. Ce qui a été confirmé par BRUNET et LEZINE, les petits enfants qui ne savent pas lire ne voient d'abord que des images et, pour eux, le texte lui-même est une image. Les BD bien illustrées sont les plus regardées; les BD qui ne le sont pas sont souvent délaissées.

L'image selon le dictionnaire Larousse :

D'une manière générale, dans ce dictionnaire l'image est une reproduction d'un objet

matérieldonnée par un système optique et en particulier par une surface plane réfléchissante ou un miroir : regarder son image dans une glace. Elle a aussi d'autres définitions qui sont :

- i. Reproduction d'un objet matériel par la photographie.
- ii. Reproduction ou représentation d'un objet ou d'une figure dans les arts graphiques et plastiques.
- iii. Représentation imprimée sur une petite carte ou une feuille de papier.
- iv. Illustration d'un livre.
- v. Personne ou chose qui présente un rapport de ressemblance ou d'analogie avec une autre : un fils qui est l'image vivante de son père.
- vi. Symbole ou représentation matérielle d'une réalité invisible ou abstraite : l'eau qui coule, image du temps qui passe.
- vii. Aspect sous lequel quelqu'un ou quelque chose apparaît à quelqu'un.
- viii. Représentation mentale élaborée à partir d'une perception antérieure : image visuelle.

En didactique : Jean Pierre Cuq dans son dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde l'image adopte une place cruciale en didactique des langues.

Les types d'images :

La diversité des formes sous lesquelles l'image se présente, impose l'analyse de différents types d'images.

La photographie ou l'image photographique :

C'est l'image obtenue mécaniquement ou électroniquement, immobile, unique. Ensemble de techniques permettant d'obtenir des images permanentes grâce à un dispositif optique produisant une image réelle sur une surface photosensible.

Selon le dictionnaire Larousse : « Ensemble des techniques d'enregistrement de rayonnements électromagnétiques par des procédés photochimiques ».

La bande dessinée :

C'est l'image obtenue à la main, immobile, multiple suite de dessins dans lesquels est inséré du texte pour raconter une histoire. Toute bande dessinée est fondée sur une juxtaposition d'images. C'est une suite de dessins étalés sur une ou plusieurs pages et ayant pour but de raconter une histoire.

La peinture :

Chapitre II

Elle est un concept aux multiples usages et significations. Le terme peut être utilisé pour évoquer le matériau permettant de découvrir une surface d'une couche mince, l'art de peindre, la toile ou la feuille sur laquelle on peint quelque chose.

La peinture, est l'art qui consiste à représenter graphiquement par le biais de l'utilisation de pigments et d'autres substances.

C'est un écrit, généralement imprimé, servant à donner à un large public, une information de nature officielle ou publicitaire.

Feuille imprimée, manuscrite ou peinte, plus rarement toile, qu'on applique sur un mur, un panneau, un cadre accessible au public pour l'avertir de quelque chose.

Les affiches sont apparues au XV^e siècle avec l'invention de la presse typographique. Les premières, sans illustration, servaient à annoncer les déclarations royales, les décrets municipaux, les foires et les marchés et exceptionnellement à la publicité de livres.

Aux siècles suivants, des illustrations gravées sur bois commencèrent à apparaître, mais relativement difficiles à reproduire, elles étaient très peu fréquentes. Ce n'est qu'au XIX^e siècle que les affiches prirent l'aspect qu'on leur connaît actuellement.

La plupart des premières affiches étaient simples et directes, et manquant souvent d'imagination.

L'image scientifique :

Tout ce qui est non textuel dans un document scientifique.

L'image scientifique garde la mémoire d'un instant, elle est une trace, une empreinte laissée par le réel.

Elle est aussi peut refléter une réalité, mais c'est une certaine technicité qui la crée (images électroniques en 3D, en tout numérique), où la lumière n'intervient pas, les techniques d'imagerie se caractérisent selon le phénomène physique sur lequel elle se fonde : les rayons X pour la radiographie ou la scanographie ; les rayons gamma pour la scintigraphie ou la tomographie par émission de positons ; les ultrasons pour l'échographie ; la résonance magnétique pour l'IRM (image à résonance magnétique).

Deux autres techniques d'exploration existent, qui ne nécessitent pas de telles émissions physiques, l'endoscopie et microscopie.

Les fonctions de l'image :

L'image peut présenter et faire passer des choses bien différentes. Elle peut avoir

diverses fonctions :

- **Une fonction informative :**

Une photo, un film un documentaire nous apportent, sur un sujet, des informations précises et éloquents sur un certain sujet.

- **Une fonction descriptive et explicative :**

Par exemple, un schéma, une carte géographique, en nous montrant tous les détails d'une personne, d'un objet peuvent être utilisés comme preuve pour illustrer une explication écrite. Une photo décrivant une scène bien précise est parfois bien plus éloquente qu'un article écrit.

- **Une fonction symbolique :**

On peut par exemple utiliser une photo représentant un enfant malnutri pour parler de la faim dans le monde.

- **Une fonction divertissante :**

L'image peut être là uniquement pour nous distraire. C'est le cas des BD, des caricatures, des dessins humoristiques.

- **Une fonction illustrative :**

L'image est utilisée pour décorer une page, une couverture. C'est le cas des dessins dans les livres d'enfants, dans les contes.

- **Une fonction argumentative :**

L'image est là pour convaincre, accrocher l'œil. C'est le cas des images publicitaires qui doivent donner envie d'acheter un produit.

- **Une fonction esthétique :**

L'image est un objet d'art, le fruit d'une création. C'est le cas des tableaux de maître, des photos artistiques.

Le rôle de l'image :

L'image est certainement l'un des moyens didactiques les plus utilisés dans l'enseignement et d'apprentissage parce que ce support visuel est capable de faire appel à l'imagination de l'enfant. Elle aide l'apprenant à apprendre une langue étrangère, facilite la tâche de la compréhension et la mémorisation.

Chapitre II

L'image éveille l'attention de l'apprenant, peut donner un aperçu général du sujet. Elle permet d'éliminer la langue maternelle du processus de la mémorisation du vocabulaire, facilite une rétention plus efficace des informations.

L'image peut être un point de départ d'une production orale plus développée.

Elle peut remplir de nombreux rôles dans le processus d'acquisition d'une langue étrangère.

Conclusion :

Nous concluons de ce chapitre que la bande dessinée est un média qui attire les apprenants et les motive à apprendre le français. C'est pourquoi nous voulons l'étudier comme une aide à l'apprentissage des langues étrangères, Bien sûr, les enfants sont nés pour jouer, mais notre objectif principal à travers la bande dessinée n'est pas d'amuser les apprenants, mais d'apprendre des langues avec tout les compétences nécessaires.

La stratégie est donc de conjuguer utilité et plaisir, ce qui est une motivation pour surmonter les difficultés d'apprentissage.

La plupart des professeurs de langues et des enseignants utilisent des images pendant l'enseignement parce qu'ils se rendent compte que ces images ajoutent du plaisir à la leçon. Ils ne se trompent pas dans leur évaluation, bien au contraire. Cependant, ce plaisir recherché n'est pas vraiment le plus important et le seul bienfait, et il n'est d'ailleurs qu'une suite logique de l'utilisation optimale de cette méthode.

L'une des plus grandes motivations pour apprendre une langue étrangère est que les apprenants sont curieusement attirés par un environnement extérieur à eux-mêmes. Étant immergé dans cet autre monde qui lui convient, il aimera encore plus son école, le laissera se rétablir pleinement, continuer tous ses cours et réussir son éducation.

Lorsque l'enseignant de langue choisit des images qu'il utilise pendant l'enseignement pour susciter la question et le désir d'en savoir plus de l'apprenant, dans ce cas, il incitera l'apprenant à communiquer verbalement, car il n'est pas satisfait de ce qu'il voit, mais cherche à mieux comprendre et à en savoir plus et à résoudre une énigme visuelle devant lui. Il est clair que ce choix nécessite une expérience et des connaissances de la part du professeur de langue, avec lesquelles il sait ce qui éveille la curiosité de ses élèves et suscite

Chapitre II

leur intérêt, surtout si ce sujet comprend une caractéristique culturelle des locuteurs natifs de la langue à être enseigné.

La bande dessinée occupe une place très importante en tant que support d'apprentissage et objet de recherche. En fait, le chapitre 2 décrit la bande dessinée comme un support d'enseignement et d'apprentissage, qui est d'une importance constante dans l'amélioration de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. De plus, le rôle de la bande dessinée est très utile pour l'utilisation des cours, il est motivant pour les apprenants, et il est très efficace en français. Bien entendu, cette aide visuelle permet aux apprenants d'exprimer plus facilement les informations linguistiques, assure une bonne mémoire et motive les apprenants. Par conséquent, l'image est comme un outil pédagogique, avec un statut particulier, car elle peut susciter la joie des apprenants, donc cette motivation devient un facteur très important dans l'apprentissage primaire.

Chapitre III



Introduction

Ce chapitre est pratique. Ensuite, nous allons essayer de prouver l'influence de support BD sur la compréhension et l'expression orale des élèves de 4^{ème} année primaire dans les activités orales. Le but de ce travail est de confirmer ou d'infirmer l'hypothèse proposée en introduction de ce mémoire..

Pour la crédibilité de notre recherche, nous avons consacré un chapitre à la recherche de terrain. Quant aux apprenants, nous avons participé à un cours d'apprentissage de la compréhension orale à l'école primaire, et quant aux enseignants, nous leur avons distribué un questionnaire. Nous avons participé à un cours de langue en classe pour apprendre à utiliser la BD dans le cours de compréhension orale. Nous croyons qu'une enquête par questionnaire auprès de 10 enseignants du primaire français peut nous aider dans une certaine mesure à nous positionner aux fins de notre recherche appropriée. Nous laissons aux personnes interrogées le temps nécessaire pour qu'elles puissent répondre de manière claire et précise à nos questions, et nous fournissons toutes les informations et données susceptibles d'enrichir davantage notre travail. En outre, notre présence au niveau de l'établissement nous a permis de discuter avec les enseignants de français qui nous ont expliqué, même de manière très brève, le travail qu'ils font ainsi que leurs soucis et les difficultés rencontrées quotidiennement à l'école.

Présentation du lieu et du public de l'expérimentation :

Notre échantillon comporte 32 élèves scolarisés dans une classe de 4^{ème} année primaire repartie dans l'école SIDI THAMER qui se situe à la wilaya De M'SILA

Nous avons choisi une seule classe de 4^{ème} année primaire, notre enquête a duré deux semaines du mois de avril.

L'effectif d'élèves de cette classe est 32, ils sont âgés entre 9 et 12 ans. Les élèves de 4^{ème} année primaire étudient le français trois 3 fois par semaines et chaque séance dure une heure et demi. Les séances sont réparties comme suit :

- Dimanche : de 13h00 à 14h30
- Mardi : de 08h00 à 09h30
- Jeudi : de 09h30 à 11h15

Nous avons remarqué que la progression d'une séquence d'apprentissage en 4^{ème} année

Notre expérimentation s'est passée dans le Primaire « Sidi Thameur » qui se situe dans la daïra de Bousaâda dans la Wilaya de Msila.

Son effectif est de :

- 03 enseignants.
- 08 administrateurs.
- 05 stagiaires et contractuels.
- 03 enseignants de français.
- 06 classes.
- 01 laboratoires.
- 230 apprenants (120 garçons/ 110 filles): le nombre de filles dépasse celui des garçons

1. Description du corpus

1.1. Terrain et public

Dans la partie pratique nous nous sommes intéressée à la fois apprenants et aux enseignants du FLE. Dans un premier lieu, nous sommes allée à l'école "Sidi Thamer" dans la wilaya de M'sila, en vue d'assister à des cours de français dans une classe de 4^{ème} année primaire. Pour ce choix est lié directement au fait que nous sommes de la région. Cette école compte (06) classes(une seule classe pour chaque niveau). Il nous était agréable d'assister plusieurs fois avec cette classe et son enseignante.

En ce qui concerne le deuxième volet de notre enquête, à savoir le questionnaire des enseignants, nous avons distribué le questionnaire aux enseignants de français dans quelques écoles du primaire dans la wilaya M'sila. Le questionnaire que nous avons distribué compte (06) questions ne dépassent pas le cadre général de notre travail de recherche.

1.2. Description de la classe

Nous avons constaté que la classe est vaste et propre et le nombre d'apprenants est de trente sept; (15) filles et (17) garçons, âgés entre (9) et (11) ans, assis deux par deux. Ils étaient gentils et vivants. Il était agréable de voir l'enseignante travailler avec conscience afin de transmettre les savoirs programmés en présentant son cours, afin d'atteindre les objectifs visés.

2. Séances d'apprentissage par la bande dessinée

Après avoir contacté plusieurs écoles primaires afin de nous recevoir dans leurs classes, notre choix s'est porté sur l'école de Sidi thamer. Le directeur de cette école nous a présenté l'enseignante de la 4^{ème} année qui nous a proposé d'assister dans la journée même à une séance de compréhension orale avec le support BD.

Nous avons été très touchée par la disponibilité et la conscience professionnelle de cette enseignante. Le mérite revient aussi à ses apprenants qui par leur docilité et leur dynamisme ont pu suivre la leçon présentée. Telle était la piste d'investigation que nous avons voulu vérifier dans la pratique.

2.1. Déroulement de la séance de la compréhension orale

2.1.1. Phase d'activation des connaissances antérieures (rappel)

En plus du manuel scolaire ouvert à la page 16 sur quatre vignettes de bande dessinée qui portent sur la présentation de quelqu'un, l'enseignante a affiché ces vignettes au tableau avec des grandes images qui ont vraiment attiré l'attention des apprenants beaucoup plus que l'illustration du livre, de sorte que le dépaysement par ces images était ressenti comme un air de fête par les apprenants pour le changement que cela provoquait en eux.

D'abord, l'enseignante a rappelé la séance précédente de la compréhension orale qui avait pour thème "se présenter". La reprise consiste donc à réactiver les connaissances étudiées durant la leçon précédente. Les apprenants doivent rappeler ce qui a été vu. L'enseignante nous disait : "Il est nécessaire que ce travail se fasse d'une manière interactive, c'est-à-dire qu'ils doivent s'écouter et se compléter. Le maximum des apprenants doit participer à cette activité". Et elle a ajouté: " Le travail à la maison peut aussi faire partie de cette reprise. S'il s'agit de structures à mémoriser, les apprenants peuvent les réactiver durant cette première phase de la séance".

2.1.2. Phase de découverte (prise de contact)

Après avoir écouté les bandes dessinées pour la première fois, l'enseignante a demandé à ses apprenants de se concentrer sur les images en répondant simplement à des questions générales (questions posées avant d'écouter l'anglais parlé pour la première fois.). Elle a posé les questions suivantes : Qui parle ? qui? Combien de personnes parlent ?

La plupart des apprenants ont répondu simplement en lançant des mots comme ceci : le professeur a parlé, c'était Manel, et c'était Amina. Ils ont répondu à cela parce que les personnages de l'épisode précédent étaient : Maîtresse, Manel et Amina, tandis que les personnages de cette section étaient : Fodil, Samir et Nadia.

L'enseignant a dit que les apprenants doivent toujours être proactifs à chaque

instant d'écoute afin de comprendre d'abord la situation, les intentions de communication et la relation entre elles

2.1.3. Phase d'observation méthodique

L'enseignante demande à chacun de se taire et de lire avec compétence aussi lentement que possible, et les apprenants sont tenus d'observer

Les images dans les bandes dessinées sont destinées à être comprises par les apprenants. L'enseignant a effectué une analyse approfondie de chaque bulle à travers de courtes questions et des amorces ; le mot déclencheur a donné un discours. Les apprenants font des suppositions basées sur ce qu'ils entendent. À ce stade, les apprenants peuvent vérifier leurs hypothèses sur le sens.

2.1.4. Phase d'évaluation

L'enseignante a écouté pour la dernière fois. Pour confirmer ou infirmer l'hypothèse faite par les apprenants, elle a réalisé les activités suivantes :

a- Question à choix multiples (QCM) : L'enseignant pose une question : « Dans la première bulle, l'enseignant dit dépêchez-vous, dépêchez-vous : a- saluez le drapeau national. B- retournez en classe ».

L'apprenant a choisi la première réponse, c'est-à-dire qu'il a bien compris.

3. Questionnaire destiné aux enseignants de français des écoles primaires

1- Dans votre parcours d'enseignement, trouvez-vous des difficultés quand vous enseignez le FLE?

- Oui
- Non

2- Vos apprenants éprouvent des difficultés dans?

- La compréhension
- L'expression

3- Quel support utilisez-vous pour la séance de la compréhension orale avec les apprenants de la 4^{ème} année?

.....
.....

4- Quelles sont les compétences développées par la BD dans l'enseignement du FLE?

.....
.....
.....

5- L'intérêt accordé à la BD est un?

- Intérêt limité
- Outil de motivation
- S'il y a d'autres lesquels?

6- Trouvez-vous que la BD constitue un bon support pour enseigner le FLE?

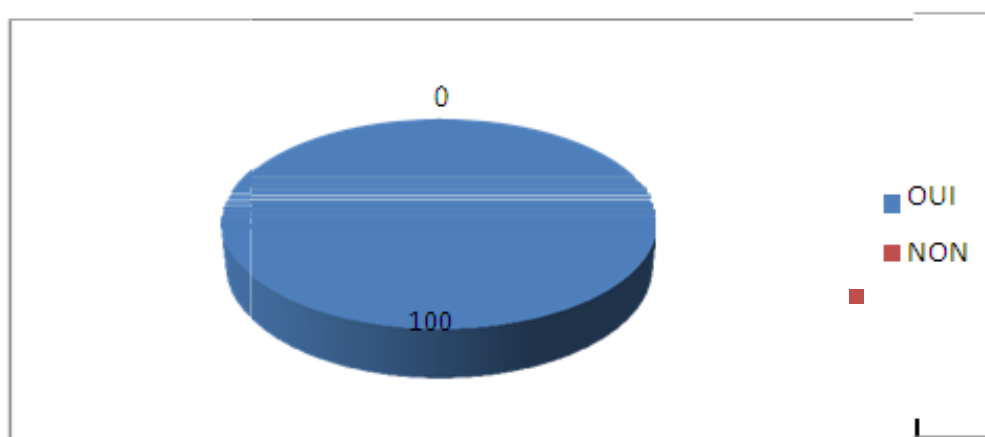
- Oui
- Non

4. Analyse des résultats obtenus

- **La question posée** : dans votre parcours d'enseignement, trouvez vous des difficultés quand vous enseignez le FLE?

Les résultats obtenus sont dans le tableau ci-dessous:

| réponses | Nombre d'enseignants | Fréquences en % |
|----------|----------------------|-----------------|
| oui | 10 | 100% |
| non | 00 | 00% |
| total | 14 | 100% |



Analyse

A partir de cette question, nous voulons savoir s'il y a des difficultés à enseigner le français langue étrangère. Tous les enseignants nous ont dit avoir rencontré des difficultés dans l'enseignement du FLE.

Commentaire

Après l'analyse des résultats de cette question, nous remarquons que tous les enseignants ont des difficultés dans leur enseignement de FLE, ce qui fait que tous les enseignants de FLE des écoles élémentaires se plaignent du niveau des apprenants, notamment au niveau de la wilaya de Msila a un gros problème dans l'enseignement/apprentissage du FLE, cela se réfère à plusieurs causes parmi les ,

disent les enseignants de Bousaâda wilaya de Msila

-Les apprenants ne parlent pas français et ils n'ont pas d'attitude claire vis-à-vis de cette langue.

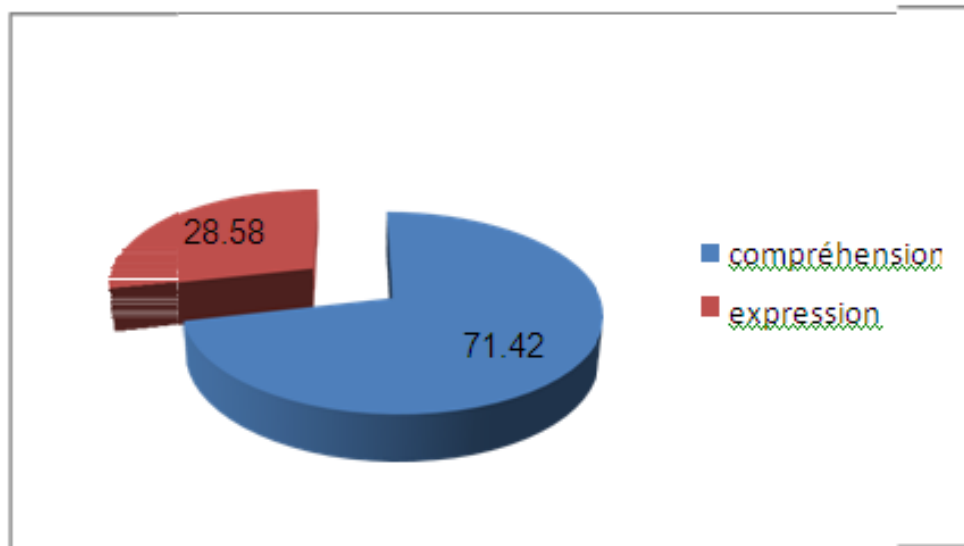
-La plupart des parents entravent vraiment la maîtrise de cette langue en réduisant les possibilités d'apprentissage et de formation dans la vie quotidienne Toutes les voies de contact avec le français, se traduisant par le refus des apprenants d'étudier... Dans ce cas, l'enseignant de FLE doit travailler dur pour motiver ses apprenants et améliorer le niveau de français dans la région

La difficulté de compréhension/expression

- **La question posée** : Vos apprenants éprouvent-ils des difficultés dans la compréhension ou l'expression?

- Les résultats obtenus sont dans le tableau ci-dessous:

| réponses | Nombre d'enseignants | Fréquences en % |
|---------------|----------------------|-----------------|
| compréhension | 06 | 71,42% |
| expression | 04 | 28,58% |
| total | 10 | 100% |



Analyse

Concernant cette question, 71,42 % des enseignants déclarent que les apprenants ont des difficultés à comprendre. Et 28,58 % ont déclaré que leurs apprenants ont des difficultés à s'exprimer.

Commentaire

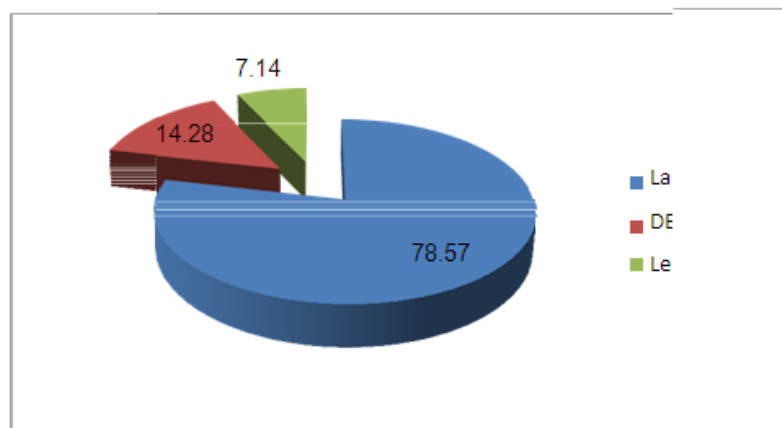
La grande majorité des personnes interrogées (06 enseignants sur 10, soit un pourcentage de 71,42%) affirment que la compréhension est à l'origine des difficultés de leurs apprenants.

En effet, la principale raison de la corrélation directe est Les enseignants de FLE ne le prennent pas au sérieux Documents et outils auxiliaires pouvant motiver et stimuler les apprenants et ainsi obtenir la compréhension orale. Malheureusement, tout cela est incompatible avec la motivation de l'apprenant

Les supports utilisés dans la séance de compréhension orale avec les apprenants de la 3^{ème} année primaire

- **La question posée :** Quel support utilisez-vous pour la séance de la compréhension orale avec les apprenants de la 4^{ème} année?

| réponses | Nombre d'enseignants | Fréquences en % |
|-------------------|----------------------|-----------------|
| La bande dessinée | 07 | 78,57% |
| Des images | 02 | 14,28% |
| Les gravures | 01 | 07,14% |
| total | 10 | 100% |



Analyse

A travers cette question, nous voulons savoir quel est le support le plus couramment utilisé pour l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale. Nous avons constaté que 78,57 % des enseignants utilisent les dessins animés comme support pour enseigner la compréhension orale, et 14,28 % des enseignants ont déclaré que leur support préféré est l'image. Un seul enseignant choisit les tirages

Commentaire

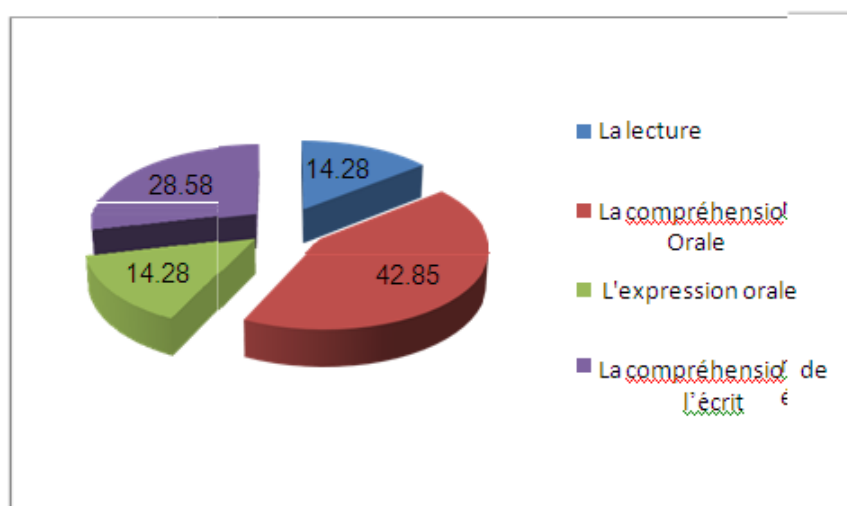
Les résultats obtenus montrent que le support le plus utilisé dans l'enseignement de la compréhension orale en quatrième année est la bande dessinée. Selon les enseignants concernés, ils utilisent cet accompagnement car il est organisé sur une base annuelle, ce qui signifie que ces enseignants suivent le manuel scolaire. Pour les enseignants qui utilisent des images et des documents imprimés comme support, ils voient que ces supports peuvent attirer l'attention de l'apprenant et lui faciliter la compréhension. Pour eux, ils n'aiment pas se limiter aux livres de l'apprenant, qui proposent toujours des bandes dessinées dans les cours de compréhension orale. Ils diront plus ou moins qu'il vaut mieux changer de matériel pour ne pas déranger l'apprenant

Les compétences développées par la BD dans l'enseignement du FLE

- **La question posée :** Quelles sont les compétences développées grâce à la BD dans l'enseignement du FLE?

Les résultats obtenus sont dans le tableau ci-dessous:

| réponses | Nombre d'enseignants | Fréquences en % |
|-----------------------------|----------------------|-----------------|
| La lecture | 01 | 14,28% |
| La compréhension orale | 06 | 42,85% |
| L'expression orale | 01 | 14,28% |
| La compréhension de l'écrit | 02 | 28,58% |
| total | 10 | 100% |



Chapitre III

Analyse

Concernant cette question, 42,85 % des enseignants pensent que les dessins animés peuvent améliorer la compréhension orale, car selon eux, la composante principale des dessins animés est l'image, qui est un facteur important pour favoriser la compréhension des apprenants. 14,28% des enseignants pensent que la bande dessinée cultive les compétences de lecture à travers le texte dans ce média. Et 14,28% des enseignants ont affirmé que la bande dessinée est un support efficace pour le développement des compétences d'expression orale, car les apprenants observeront des images, à travers la lecture orale des enseignants, les apprenants joueront un rôle, parleront et s'exprimeront. Enfin, 28,58 % des enseignants ont déclaré que la bande dessinée peut Cultivez la compréhension en lecture, car elle relie les images et le texte en même temps.

Commentaire

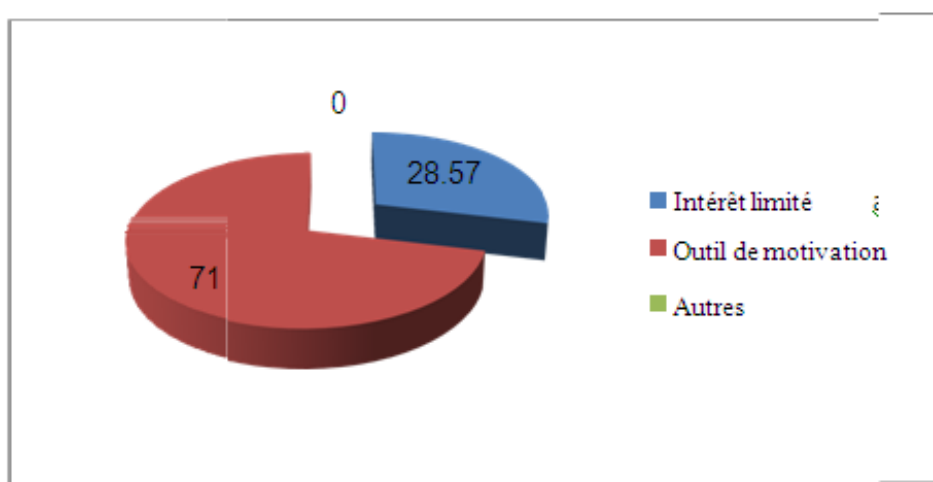
À travers ces réponses, nous pouvons dire que les enseignants connaissent tous les compétences que les bandes dessinées peuvent développer dans la classe FLE. Ils ont énuméré toutes les compétences que les bandes dessinées peuvent améliorer. Notre hypothèse initiale l'a confirmé. On peut dire que la bande dessinée est un outil très efficace qui peut mobiliser une variété de compétences, telles que l'écoute, l'expression orale et la lecture.

L'intérêt de la bande dessinée

- **La question posée :** Quel intérêt accordez-vous à la BD est un?

Les résultats obtenus sont dans le tableau ci-dessous:

| réponses | Nombre d'enseignants | Fréquences en % |
|---------------------|----------------------|-----------------|
| Intérêt limité | 04 | 28,57% |
| Outil de motivation | 06 | 71,42% |
| Autres | 00 | 00% |
| total | 10 | 100% |



Analyse

D'après les réponses que nous avons reçues, nous avons observé un petit nombre de L'intérêt des enseignants pour la bande dessinée est limité : cette réponse n'est que de 28,57 % des enseignants, et 71,42 % d'entre eux la considèrent comme un outil de motivation

Commentaire

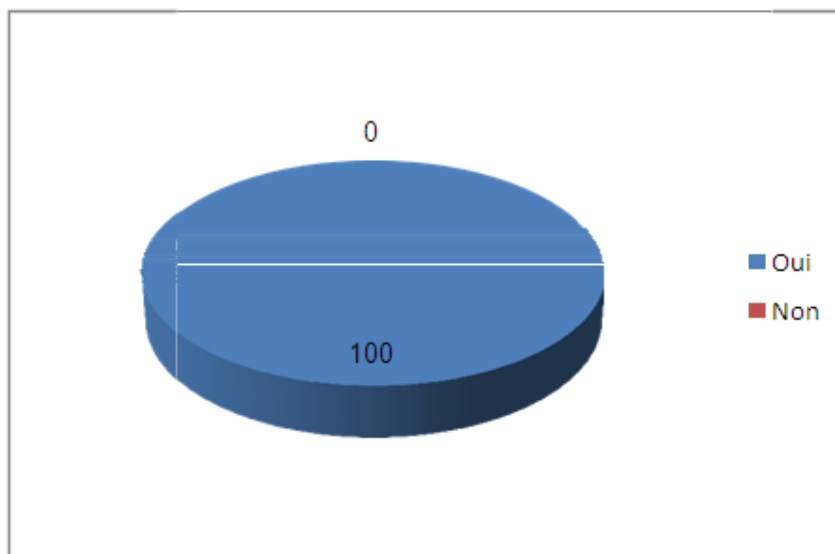
La réponse populaire est que lorsque les enseignants considèrent la bande dessinée comme un outil de motivation, la raison est simple : ils n'ont pas trouvé de meilleur support lorsqu'ils ont commencé à apprendre le français. La simplicité de l'accompagnement rassure l'apprenant et l'aide à écouter, c'est-à-dire à participer à l'enseignement/apprentissage de cette langue.

L'utilité de la bande dessinée

- **La question posée :** Trouvez-vous que la BD constitue un bon support pour enseigner le FLE?

Les résultats obtenus sont dans le tableau ci-dessous :

| réponses | Nombre d'enseignants | Fréquences en % |
|----------|----------------------|-----------------|
| Oui | 10 | 100% |
| Non | 00 | 00% |
| total | 10 | 100% |



Analyse

Concernant cette question, 100% des enseignants estiment que la bande dessinée est un bon support et un outil efficace d'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.

Commentaire

D'après les résultats obtenus, il semble que tous les enseignants pensent que la bande dessinée est un support approprié pour l'enseignement des langues étrangères, car elle repose sur des images qui attirent l'attention de l'enfant, le stimulent, l'inspirent et l'aident à comprendre. Pour eux, les images aident à stimuler l'appétit, nécessitent un jugement personnel, favorisent la mémoire et facilitent la fixation des connaissances et des catégories appropriées de temps et d'espace.

Conclusion

Pour clore ce chapitre, nous pouvons dire que grâce au questionnaire et à l'observation de classe, nous sommes arrivées à confirmer l'utilité de la BD dans la séance de compréhension orale en tant que moyen pédagogique occupant une grande place dans l'apprentissage d'une langue étrangère. En outre, nous avons pris une idée sur la manière dont ce support est exploité en classe de 4^{ème} année primaire.

A la fin, cette deuxième partie, nous nous permettons de confirmer deux points essentiels ; le premier concerne la difficulté à comprendre et à saisir le processus de la construction de la signification par de jeunes apprenants. Quant au second il se rattache solidement à l'utilité du support pédagogique BD dans l'appropriation de la compétence de la compréhension de l'oral.



Conclusion générale

Conclusion générale

Voilà donc, notre modeste travail qui tire vers sa fin. Donc, tout au long de cette recherche nous avons essayé de mettre la lumière sur la compréhension orale à l'école primaire.

Par ailleurs, nous avons orienté nos efforts sur la bande dessinée et son importance dans le développement et l'amélioration de la compétence de compréhension orale chez les apprenants de 4^{ème} année primaire. Nous avons également mis l'accent sur l'image et ses fonctions ainsi que son rôle dans la motivation des enfants.

Mais notre souci majeur, à travers ce petit travail, était de savoir comment la BD est exploitée à l'école primaire et qu'elle est ce qu'elle est un bon support pour l'appropriation de la compréhension orale.



De plus, nous avons pu tirer, à travers les commentaires réalisées et les résultats obtenus, que la compréhension constitue le grand problème dans l'enseignement/apprentissage du FLE et que l'enseignant doit utiliser des supports authentiques pour susciter la motivation chez les apprenants et les pousser à comprendre.

En effet, favoriser un apprentissage – plaisir ne se réalise pas si on n'exploite pas des matériaux de travail qui peuvent stimuler les apprenants. Nous avons tenté dans notre travail de montrer l'importance de la BD et son rôle dans l'enseignement du français.

L'enseignant doit donc, faire travailler ses élèves sur des supports imagés ou doter les textes du manuel de photos ou d'illustrations. De ce fait l'image deviendra pour la classe un objet de curiosité puis de compréhension. C'est pour cette raison que nous avons choisi la BD parce qu'elle unit à la fois le texte et l'image.

Conclusion générale

En fin, nous pouvons dire que pour avoir un enseignement/apprentissage plus efficace, l'enseignant doit savoir que son rôle d'enseignement n'est pas de mieux enseigner, c'est-à-dire de mieux transmettre une matière donnée, mais de mieux favoriser l'apprentissage.



Références bibliographiques

Références bibliographiques

Ouvrages :

DELL.H.Hymes. (1991). *Vers la compétence de communication*. Paris: Didier.

FERROUKHI, K. (2009, juin 05). *La compréhension oral et les stratégies d'écoute des élèves*

Jean-Francois, M. (2005). *Les 7 profils d'apprentissage pour former et enseigner* . Paris: Ed D'Organisation Paris, 2005.

LE GENDRE, R. (1993). *Dictionnaire actuel de l'éducation*. Montréal: Guérin.

LOUIS, P. (1995). *Le français langue-étrangère, émergence et enseignement d'une discipline*. Paris: Hachette Education.

Vigner. (2015). *Interactions, Dialogues, Conversation: L'oral En Français Langue Étrangère*. Hachette français langue étrangère.

Claude. (1991). *Semantique de l'image*. Paris: Delagrave Edition.

COSTE, D. (1975). *L'image dans la didactique. étude de linguistique appliquée*.

DENOEL, H. L. (1981). *L'image dans la société contemporaine*. Paris: Ed DE Nowel.

FREMION. (1983). *ABC de la BD*. Paris: Casterman.

Joly, M. (2002). *L'image et son interprétation*.

Masson, P. (1996). *Lire La Bande Dessinée*. Lyon: Pul.

MOLES, A. A. (1987). *La communication* › in Jacqueline DANSET- LEGER › *L'enfant et les images de la littérature enfantine* . Bruxelles: Ed. Pierre MARDAGA.

Roy, P. (1991). *Le goût de lire et la bande dessinée*. Canada: Association canadienne pour l'avancement de la littérature jeunesse.

Dictionnaires:

QUQ Jean Pierre : *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, 2003.

ROBERT Jean Pierre : *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Ophrys, Paris, 2002.

ROBERT Jean Pierre : *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Ophrys, paris, 2008.

1-Sites resources:

apprenant le francais. Retrieved from URL : www.ressources-cla.univ-fcomte.fr/gerflint/Algerie4/ferroukhi.pdf,

[http://www.larousse.fr/encyclopedie/bande dessinée](http://www.larousse.fr/encyclopedie/bande_dessinee)



Annexes

Université Mohamed Boudiaf -Msila-
Faculté des lettres et des langues- département des langues
étrangères
Filière de français

Questionnaire destiné aux enseignants de français des écoles primaires:

En vue de la réalisation d'un travail de recherche intitulé " la bonde dessinée comme un support didactique dans l'enseignement/apprentissage de la compétence de la compréhension orale en classe du FLE". Cas: les apprenants de la 4^{ème} année primaire.

Nous vous saurons gré de bien en vouloir répondre au questionnaire qui vous est proposé ci-joint. Nous vous signalons d'emblée que les résultats de l'exploitation seront traités et analysés de manière anonyme. Nous vous remercions d'avance pour votre compréhension et votre appui.

Nos sincères remerciements.

1- **Dans**
 votre parcours d'enseignement, trouvez-vous des difficultés
 quand vous enseignez le FLE?

a. **Oui**

b. **Non**

2- **Vos**
 apprenants éprouvent des difficultés dans?

a. **La**
compréhension

b. **L'expressi**
on

3- **Quel**
 support utilisez-vous pour la séance de la compréhension orale
 avec les apprenants de la 4^{ème} année?

.....

.....

4- **Quelles**
 sont les compétences développées par la BD dans
 l'enseignement du FLE?

.....

.....

.....

5-

accordé à la BD est un?

L'intérêt

a.

limité

Intérêt

b.

motivation

Outil de

c.

d'autres lesquels?

S'il y a

6-

vous que la BD constitue un bon support pour enseigner le FLE?

Trouvez-

a.

Qui

b.

Non

Résumé

La compréhension orale est l'une des compétences importantes dans l'apprentissage du français langue étrangère. Notre travail de recherche s'intéresse à développer cette habileté communicative chez les apprenants de 4^{ème} année primaire par le biais de la bande dessinée comme document audiovisuel pédagogique efficace en classe de FLE.

Le but de ce travail est de montrer comment ce moyen audiovisuel pourra-t-il constituer un outil primordial en vue d'apprendre la langue en écoutant et en regardant. Il facilite, non seulement, l'accès au sens et favorise l'interaction mais aussi il offre l'occasion aux apprenants de se familiariser avec le français dès leurs premières années d'apprentissage.

Mots clés : Bande dessinée, compréhension orale, support pédagogique, compétence de compréhension orale, apprentissage, efficace, outil.

المخلص

يعد الفهم السمعي من المهارات المهمة في تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. يهتم عملنا البحثي بتطوير هذه المهارة التواصلية لدى طلاب الصف الرابع الابتدائي من خلال الرسوم الهزلية باعتبارها وثيقة تعليمية سمعية بصرية فعالة في فصول FLE. الهدف من هذا العمل هو إظهار كيف يمكن أن تشكل هذه الوسيلة السمعية البصرية أداة أساسية لتعلم اللغة من خلال الاستماع والمشاهدة. إنه لا يسهل الوصول إلى المعنى ويعزز التفاعل فحسب، بل يوفر أيضًا للمتعلمين فرصة للتعرف على اللغة الفرنسية منذ سنواتهم الأولى من التعلم. **الكلمات المفتاحية:** القصص المصورة، الفهم الشفهي، الوسائل التعليمية، كفاءة الفهم الشفهي، التعلم، الكفاءة، الأداة

Abstract

Listening comprehension is one of the important skills in learning French as a foreign language. Our research work is concerned with developing this communicative skill in 4th year primary learners through comics as an effective educational audiovisual document in FLE classes.

The aim of this work is to show how this audiovisual medium can constitute an essential tool for learning the language by listening and watching. It not only facilitates access to meaning and promotes interaction, but also offers learners the opportunity to familiarize themselves with French from their first years of learning.

Keywords: Comic strip, oral comprehension, teaching aid, oral comprehension competence, learning, efficient, tool.